

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

62013-2

Première édition
First edition
2000-05

**Lampes-chapeaux utilisables dans
les mines grisouteuses –**

**Partie 2:
Performance et autres sujets relatifs
à la sécurité**

**Caplights for use in mines susceptible
to firedamp –**

**Part 2:
Performance and other safety-related matters**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 62013-2:2002

Numérotation des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000. Ainsi, la CEI 34-1 devient la CEI 60034-1.

Editions consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

Informations supplémentaires sur les publications de la CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique. Des renseignements relatifs à cette publication, y compris sa validité, sont disponibles dans le Catalogue des publications de la CEI (voir ci-dessous) en plus des nouvelles éditions, amendements et corrigenda. Des informations sur les sujets à l'étude et l'avancement des travaux entrepris par le comité d'études qui a élaboré cette publication, ainsi que la liste des publications parues, sont également disponibles par l'intermédiaire de:

- **Site web de la CEI** (www.iec.ch)
- **Catalogue des publications de la CEI**

Le catalogue en ligne sur le site web de la CEI (www.iec.ch/catlg-f.htm) vous permet de faire des recherches en utilisant de nombreux critères, comprenant des recherches textuelles, par comité d'études ou date de publication. Des informations en ligne sont également disponibles sur les nouvelles publications, les publications remplacées ou retirées, ainsi que sur les corrigenda.

- **IEC Just Published**

Ce résumé des dernières publications parues (www.iec.ch/JP.htm) est aussi disponible par courrier électronique. Veuillez prendre contact avec le Service client (voir ci-dessous) pour plus d'informations.

- **Service clients**

Si vous avez des questions au sujet de cette publication ou avez besoin de renseignements supplémentaires, prenez contact avec le Service clients:

Email: custserv@iec.ch
Tél: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

Publication numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series. For example, IEC 34-1 is now referred to as IEC 60034-1.

Consolidated editions

The IEC is now publishing consolidated versions of its publications. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

Further information on IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology. Information relating to this publication, including its validity, is available in the IEC Catalogue of publications (see below) in addition to new editions, amendments and corrigenda. Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is also available from the following:

- **IEC Web Site** (www.iec.ch)
- **Catalogue of IEC publications**

The on-line catalogue on the IEC web site (www.iec.ch/catlg-e.htm) enables you to search by a variety of criteria including text searches, technical committees and date of publication. On-line information is also available on recently issued publications, withdrawn and replaced publications, as well as corrigenda.

- **IEC Just Published**

This summary of recently issued publications (www.iec.ch/JP.htm) is also available by email. Please contact the Customer Service Centre (see below) for further information.

- **Customer Service Centre**

If you have any questions regarding this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre:

Email: custserv@iec.ch
Tel: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

62013-2

Première édition
First edition
2000-05

**Lampes-chapeaux utilisables dans
les mines grisouteuses –**

**Partie 2:
Performance et autres sujets relatifs
à la sécurité**

**Caplights for use in mines susceptible
to firedamp –**

**Part 2:
Performance and other safety-related matters**

© IEC 2002 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

L

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS.....	4
1 Domaine d'application	6
2 Normes de références	6
3 Définitions	6
4 Généralités.....	8
5 Production de lumière.....	8
5.1 Sources de lumière	8
5.2 Support de la source de lumière.....	8
5.3 Angle du cône de l'éclairage.....	8
5.4 Eclairage de la source principale.....	8
5.5 Source de lumière auxiliaire	10
5.6 Focalisation.....	10
6 Fiabilité	10
6.1 Durée de vie de la lampe.....	10
6.2 Durée de vie de la batterie (cycles de charge/décharge).....	10
6.3 Période de travail utile de la lampe-chapeau.....	10
6.4 Durabilité.....	10
7 Ergonomie.....	12
7.1 Masse	12
7.2 Facilité de fonctionnement.....	12
7.3 Maintenance.....	12
8 Essais de type.....	12
8.1 Angle du cône d'éclairage	12
8.2 Vérification de la période utile de travail déclarée.....	14
8.3 Durée de vie de la lampe.....	14
9 Documentation	14
10 Marquage.....	16
Annexe A (normative) Exemples d'instructions du constructeur sur les essais de routine de l'utilisateur.....	18
Figure A.1 – Dessin schématique d'une sphère photométrique typique	20
Tableau 1 – Eclairage de la source principale.....	10
Tableau des essais	22

CONTENTS

FOREWORD.....	5
1 Scope.....	7
2 Normative references	7
3 Definitions	7
4 General	9
5 Light output.....	9
5.1 Light sources.....	9
5.2 Light source holder.....	9
5.3 Illumination cut-off angle	9
5.4 Illuminance of main source.....	9
5.5 Auxiliary light source	11
5.6 Focus.....	11
6 Reliability	11
6.1 Lamp life	11
6.2 Battery life (charge/discharge cycles).....	11
6.3 Caplight useful working period.....	11
6.4 Durability.....	11
7 Ergonomics	13
7.1 Mass	13
7.2 Ease of operation	13
7.3 Maintainability	13
8 Type tests	13
8.1 Illumination cut-off angle.....	13
8.2 Verification of the declared useful working period.....	15
8.3 Lamp life.....	15
9 Documentation	15
10 Marking.....	17
Annex A (normative) Examples of the manufacturer's instructions on user routine testing....	19
Figure A.1 – Schematic drawing of a typical photometric sphere.....	21
Table 1 – Illuminance of the main source	11
Tabulation of tests	23